



# SYSTÈMES PROFESSIONNELS DE STÉRILISATION

## PROFESSIONAL STERILIZATION SYSTEMS



**B18**  
Cuve 18 litres  
18 litre chamber

JUSQU'À / UP TO  
**20%** PLUS RAPIDE  
FASTER

DÉSORMAIS AVEC NOTRE TECHNOLOGIE  
BREVETÉE / NOW WITH OUR EXCLUSIVE  
**QUIKSTEAM™**  
EXCLUSIVE / PATENTED TECHNOLOGY

**NOUVEAU / NEW**  
Une gamme complète  
de stériliseurs de classe B  
A full range of Class B sterilizers

Gamme complète de 6 à 23 litres  
Complete range 6 to 23 litres



**B6**  
Cuve 6 litres  
6 litre chamber

## CONFORMITE / COMPLIANCE

- Autoclaves de classe B

### Directives :

- Dispositifs médicaux 93/42/CE
- Récipients sous pression 97/23/CE
- Gestion des déchets d'équipements électriques et électroniques 2002/96/CE
- Petits stérilisateur à la vapeur EN 13060
- Règles de sécurité pour appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire CEI 61010-1
- Règles de sécurité pour stérilisateur CEI EN 61010-2-040
- Compatibilité électromagnétique CEI EN 61326

- Class B autoclaves

### Directives:

- 93/42/EC medical devices
- 97/23/EC pressure equipment
- 2002/96/CE Waste Electrical and Electronic equipment (WEEE)
- EN 13060 small steam sterilizers
- IEC 61010-1 Safety requirements for electrical equipment for measurement, control and laboratory use, general requirements
  - CEI EN 61010-2-040 Safety requirements for sterilizers
  - CEI EN 61326-1 electromagnetic compatibility

## FIABILITE RELIABILITY

- Conductimètre intégré pour mesurer la qualité de l'eau et assurer l'efficacité du cycle
- Osmoseur intégré ROSI purifiant l'eau (selon modèles)
- Traçabilité des données et imprimante intégrée
- Cycles test Bowie & Dick, Helix et test de vide
- Built-in conductivity meter to measure the quality of the water and ensure the effectiveness of the cycle
- Built-in ROSI reverse osmosis purifying water (depending on model)
- Data traceability and integrated printer
- Bowie & Dick, Helix and vacuum check test cycles



B23

## ADAPTABILITE ADAPTABILITY

- Mode Start Delay pour un départ différé jusqu'à 24h
- Raccordement possible d'un déminéralisateur ou osmoseur
- Porte plateaux réversibles (utilisation de plateaux ou cassettes)
- Start Delay mode to delay start by 24 h
  - Can be connected to a demineralizer or reverse osmosis system
  - Reversible tray holder (trays or cassettes)

## CONFORT / COMFORT

- Fermeture de porte automatique
- Affichage programmable dans votre langue
- Cycles de stérilisation préprogrammé
- Remplissage/vidange en eau par pompe automatique
- Impression automatique du cycle de stérilisation
- Technologie QuikSteam qui vous permet d'économiser jusqu'à 20% de temps, d'eau et d'énergie
- Automatic door closing
- Display programmable in your language
- Pre-programmed sterilization cycles
- Water filling/emptying by automatic pump
- Sterilization cycle automatic printing
- QuikSteam Technology which saves you time, water and energy by up to 20%

Modèles Models	DataLogger (accessoire / accessory)	Osmoseur ROSI intégré ROSI integrated reverse osmosis	Traçabilité USB intégré Integrated USB tracking
SPEEDY B6	●		
B18	●		
B18ROSI		●	
B18USB			●
B18USBROSI		●	●
B23	●		
B23ROSI		●	
B23USB			●
B23USBROSI		●	●

## Accessoires Accessories

### STSDL1



DataLogger : traçabilité via clé usb  
DataLogger: Tracking by USB key

### SEALM668



Soudure rapide : largeur 12 mm  
Porte-rouleaux escamotables  
Dimensions :  
L 480 x H 198 x P 385 mm  
Tension : 230V - 50/60 Hz  
Puissance : 100 W  
Poids : 9 kg  
Rapid sealing: width 12 mm  
Retractable roll holder  
Dimensions:  
L 480 x H 198 x D 385 mm  
Voltage: 230V - 50/60 Hz  
Power: 100 W  
Weight: 9 kg

### OSM03



Système d'osmose inverse  
Reverse osmosis system

### AQMED668



Déminéralisateur à contrôle visuel  
de la conductivité  
Demineralizer with visual  
conductivity control

### IDR010011

pour/for  
Aqmed668



Cartouches de recharge  
Spare cartridges

### IDR010014

pour/for  
Osm668

### QC1-02 QC3-02 QC6-02

4,5 L 13 L 25 L



Cuve à ultrasons QuickClean  
QuickClean ultrasound bath

### INCEL



Incubateur  
Incubator

### PWF668



Bouilleur électrique  
Water distiller

### IDR010013



Sachet de 12 filtres à charbon actif  
Pack of 12 active carbon filters

### IDR010015



Flacon de 500gr de poudre  
détartre pour bouilleur  
Bottle of descaling powder 500gr  
for distiller

## TESTS POUR AUTOCLAVE / AUTOCLAVE TESTS



### TES010006

**SPORES**  
10 pièces  
10 parts

### TES010002

**BOWIE & DICK**  
Test de pénétration de vapeur  
Steam penetration tests  
1 pièce / 1 part

### TES010003

**HELIX TEST**  
Test de contrôle stérilisation  
corps creux  
Hollow body sterilization  
control test  
100 pièces / 100 parts

### TES010004

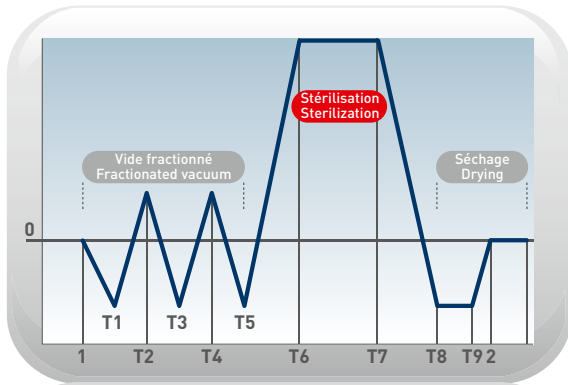
**VAPORLINE**  
250 pièces  
250 parts

### TES010005

**INDICATEUR CHIMIQUE  
CHEMICAL INDICATOR  
BLACK CHECK**  
250 pièces  
250 parts

Midmark et Promotal vous proposent la solution optimale et vous accompagnent à chaque étape de la stérilisation de votre instrumentation

Midmark and Promotal offer you optimal solutions and are here to advise you in each stage of instrument sterilization



Cycles de type B / Type B cycles



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNICAL CHARACTERISTICS

	B18 / B23		B6
	Électrique / Electric		
■ Sécurité de verrouillage de porte / Door safety lock	● ● ●		
■ Générateur instantané de vapeur / Instant steam generator			
■ Programmes de test / Test programmes	Bowie & Dick, Helix et test de vide Bowie & Dick, Helix and vacuum check		
■ M.T.S. Memory System Test / M.T.S. Memory System Test	●		●
■ Connexion au DataLogger / Connection to the DataLogger	●		●
■ Fermeture motorisée / Motorised closing	●		●
■ Imprimante intégrée / Integrated printer	●		●
■ Afficheur / Display	Graphique / Graphics		
■ Type de vide / Vacuum type	●		●
■ Raccordement au déminéralisateur / Connection to the demineralizer	●		-
■ Réservoir d'eau interne (eau propre et eau usée) / Internal water reservoir (clean and waste water)	2		2
■ Volume de la chambre en litres / Chamber volume in litres	18	23	6
■ Nombre de cycles avec une charge d'eau (indicatif) / Number of cycles with water load (indicative)	8	6	12
■ Masse stérilisable sous emballage en kg / Sterilisable weight in packaging in kg	2,5	3,5	1
■ Masse stérilisable libre en kg / Free sterilisable weight in kg	4	5	1,8
■ Matériel poreux en kg / Porous material in kg	1	1,5	0,5
■ Poids de la machine à vide en kg / Empty machine weight in kg	56	60	40
<b>Dimensions extérieures / External dimensions</b>			
■ Profondeur (mm) / Depth (mm)	610	695	610
■ Largeur (mm) / Width (mm)	505	505	445
■ Hauteur (mm) / Height (mm)	400	400	345
■ Tension d'alimentation / Supply voltage	220 - 240 V		
■ Fréquence du secteur / Mains frequency	50 - 60 Hz		
■ Puissance nominale / Nominal power	2 400 W		2 500 W

## DIMENSIONS DES PLATEAUX (profondeur de cuve) TRAY DIMENSIONS (chamber depth)

	Quantité / Quantity	Dimensions (mm)
■ B6	1	150 x 240 x 19
	2	115 x 240 x 19
■ B18	4	185 x 285 x 17
■ B23	4	185 x 440 x 17

Conseils : Choisissez une taille de cuve adaptée à celle de vos instruments / Tips: Choose a chamber size suited to that of your instruments

## CYCLES DE STÉRILISATION DISPONIBLES STERILIZATION CYCLES AVAILABLE

Programmes	B6	B18	B23
	Duración total (mn) / Durata totale (min) *		
■ Instruments creux délicats et creux inoxydables (emballés) 121° / Delicate hollow and stainless hollow instruments (wrapped) 121°	28	28	33
■ Instruments creux inoxydables (emballés) 134° / Stainless hollow instruments (wrapped) 134°	15	15	20
■ Instruments pleins en caoutchouc et délicats (emballés) 121° / Rubber and delicate solids instruments (wrapped) 121°	-	28	33
■ Instruments pleins en acier inoxydable (emballés) 134° / Stainless solids instruments (wrapped) 134°	15	15	-
■ Instruments creux délicats et creux inoxydables (non emballés) 121° / Delicate hollow and stainless hollow instruments (unwrapped) 121°	20	-	-
■ Instruments pleins et creux en acier inoxydable 134° Prion / Stainless hollow and solids instruments (wrapped) 134° Prion	30	30	35
■ Instruments creux délicats et poreux 121° / Delicate porous instruments (wrapped) 121°	33	33	38
■ Instruments pleins en acier inoxydable, creux et poreux (emballés) 134° / Stainless solid, hollow and porous instruments (wrapped) 134°	20	20	25
■ Instruments pleins en caoutchouc et délicats (non emballés) 121° / Rubber and fragile solids (not wrapped) 121°	20	22	27
■ Instruments pleins en caoutchouc et acier inoxydable (non emballés) 134° / Rubber and metal solids (not wrapped) 134°	7	9	14
■ Instruments creux en caoutchouc et acier inoxydable (non emballés) 134° / Rubber and stainless solids instruments (not wrapped) 134°	-	9	14
■ Cycle test Helix et Bowie & Dick 134° / Helix and Bowie & Dick test cycle 134°	6	7,5	7,5
■ Cycle test vide > 40° / Vacuum check cycle < 40°	15	15	15

\* Y compris la phase de séchage, préchauffage exclu / Including the drying phase but not pre-heating

### Pour/for B18 et B23 :

Le préchauffage peut durer 20 à 25 minutes en fonction de la charge / Pre-heating may take 20 to 25 minutes according to the load

### Pour/for B23 :

La durée totale doit être augmentée de 5 minutes  
Total time must be increased by 5 minutes

### Pour/for B6 :

Le préchauffage peut durer 7 à 12 minutes en fonction de la charge / Pre-heating may take 7 to 12 minutes according to the load

FE-08/21



**Distributeur / Distributor :**  
Promotal  
22, rue de Saint-Denis-de-Gastines  
53500 Ernée, France  
[www.promotal.com](http://www.promotal.com)

**Mandataire / Authorized representative :**  
Midmark EMEA Ltd  
Beech House, First Floor East Wing  
Ancells Business Park - Fleet, Hampshire - GU51 2UN, UK  
Call: + 44 (0) 1252 360 940 - Fax: + 44 (0) 1252 360 941



CE 0051